



Speiseliste · Kombination ÜK Restaurant / Küche
Liste des mets · Combinaison CIE Restauration / Cuisine
Elenco delle pietanze · Combinazione CI Ristorazione / Cucina
Menu list · Combination IC Restaurant / Kitchen

Restaurantfachfrau EFZ/Restaurantfachmann EFZ
Restaurantangestellte EBA/Restaurantangestellter EBA

Spécialiste en restauration CFC
Employée en restauration AFP / Employé en restauration AFP

Impiegata di ristorazione AFC/Impiegato di ristorazione AFC
Addetta di ristorazione CFP/Addetto di ristorazione CFP

Restaurant Service Employee
Federal Diploma of Vocational Education and Training VET
Restaurant Service Employee
Federal Certificate of Vocational Education and Training VET

Kalte Vorspeisen · Hors d'œuvres froides · Antipasti freddi · Cold starters

Kalte Vorspeisen	Hors d'œuvres froides	Antipasti freddi	Cold starters	CHF
Riesencrevetten mit exotischen Früchten	Crevettes géantes aux fruits exotiques	Gamberoni giganti ai frutti esotici	Prawns with exotic fruits	
Riesencrevetten-Cocktail mit Avocado	Cocktail de crevettes géantes à l'avocat	Cocktail di gamberoni giganti all'avocado	Prawn cocktail with avocado	
Crevetten-Cocktail Toast und Butter	Crevetten-Cocktail Toast et beurre	Cocktail di gamberetti Toast e burro	Shrimp cocktail Toast and butter	
Roh marinierter Lachs Linsensalat	Saumon cru mariné Salade de lentilles	Salmone crudo marinato Insalata di lenticchie	Marinated raw Salmon Lentil salad	
Räucherforellenfilet Saisonsalat	Filets de truite fumés Salade de saison	Filetti di trota affumicata Insalata di stagione	Smoked fillet of trout Seasonal salad	
Räucherlachsrosen im Nudelnest Sauerrahm	Rosettes de saumon fumé sur nid de nouilles Crème acidulée	Rosette di salmone affumicato nel cesto di tagliolini Panna acida	Smoked salmon rosettes in a crisp noodle basket Sour cream	
Seezungenstreifen Murat Zitronen-Hollandaise	Goujons de sole Prince Murat Sauce hollandaise au citron	Straccetti di sogliola alla Prince Murat Salsa olandese al limone	Panfried goujons of sole Prince Murat Lemon scented hollandaise sauce	
Pochiertes Rotzungenfilet mit Krevetten und Miesmuscheln	Filet de sole au citron poché avec crevettes et moules	Filetto di sogliola affogat con gamberetti e vongole	Poached fillet of lemon sole with lemon with shrimps and mussels	
Pochiertes Schollenfilet Hausfrauenart	Filets de carrelet pochés bonne femme	Filetti di passerà affogati alla casalinga	Poached fillet of plaice bonne femme style	
Forellenmosaik mit Basilikum	Mosaïque de truite au basilic	Mosaico di trotaal basilico	Mosaic of trout with basil	

Kalte Vorspeisen · Hors d'œuvres froides · Antipasti freddi · Cold starters

Kalte Speisen	Hors d'œuvres froides	Antipasti freddi	Cold starters	CHF
Entenbrust-Galantine	Galantine de magret de canard	Galantina di petto d'anatra	Duck breast galantine	
Wachtelterrinen mit Pilzen	Terrine de cailles aux champignons	Terrina di quaglie ai funghi	Quail terrine with mushrooms	
Hirschpastete	Terrine de cerf / chevreuil	Terrina di cervo / capriolo	Venison terrine	
Seeteufelterrinen mit Jakobsmuscheln Sauce frei wählbar	Terrine de baudroie aux coquilles Saint-Jacques Sauce aux choix	Terrina di coda di rospo con conchiglie di san Giacomo Salsa a scelta	Monkfish terrine with scallops Sauce freely selectable	
Mosaik von Fisch und Meeresfrüchten Sauce frei wählbar	Mosaïque de poissons et de fruits de mer Sauce aux choix	Mosaico di pesci e frutti di mare Salsa a scelta	Fish and seafood mosaic Sauce freely selectable	
Wontons mit Fleisch und Crevetten	Wontons avec viande et aux crevettes	Wontons di carne e gamberetti	Meat and shrimp Wontons	
Gefüllte Calamares mediterrane Art	Calamars farcis à la méditerranéenne	Calamari farciti alla mediterranea	Stuffed squid mediterranean style	
Marinierte Calamares Peperoni-Basilikum-Vinaigrette	Calamars marinés Vinaigrette poivrons-basilic	Calamari marinati Vinegretta ai peperoni e basilico	Marinated squid Bell pepper and basil dressing	
Griechischer Salat mit Safran	Salade grecque au safran	Insalata Greca allo zafferano	Greek salad with saffron	
Kalbsmilken Salat, Pilzen	Ris de veau Salade, champignons	Animelle di vitello Insalata, funghi	Sweetbreads Salad, mushrooms	

Warme Vorspeisen · Hors d'œuvres chaudes · Antipasti caldi · Warm starters

Warme Vorspeisen	Hors d'œuvres chaudes	Antipasti caldi	Warm starters	CHF
Lauwarme Entenbrust Mediterranes Gemüse	Magret de canard tiède Légumes méditerranéens	Petto d'anatra tiepido Legumi mediterranei	Warm duck breast Mediterranean vegetables	
Marinierter Tofu Gemüsetatar	Tofu mariné Tartare de légumes	Tofu marinato Tartare di legumi	Marinated Tofu Vegetable tartar	
Knusprige Pilzrolle Sauerrahm, Sprossensalat	Rouleau de champignons croustillant Crème aigre, salade de pousses	Involentino croccante ai funghi Panna acida, germogli di insalate	Crispy mushroom roll Sour cream, sprout salad	
Kleine Fleischburger Rhabarber-Papaya-Chutney	Petits burgers de viande Chutney de rhubarbe-papaye	Piccoli hamburger di carne Chutney di rabarbaro e papaia	Small burgers Rhubarb and papaya chutney	
Schwertmuscheln in weisser Schalottensauce	Couteaux de mer en sauce blanche à l'échalote	Cannolicchi di mare in salsa bianca allo scalogno	Razor clams in white sauce with shallots	
Gratinierte Austern	Huîtres gratinées	Ostriche gratinate	Gratinated Oyster	
Gedämpfte Teigtasche mit Crevettenfüllung	Chausson vapeur farci aux crevettes	Saccoccia di pasta cotta al vapore farcita con gamberetti	Steamed turnover stuffed with shrimps	
Blätterteigpasteten mit feinen Gemüsen	Bouchés farcis aux légumes fins	Pasticcio in pasta sfoglia con verdure	Vol au vent stuffed with sliced vegetables	
Blätterteigkrapfen mit Mischpilzfüllung	Rissoles fourrées de mélange de champignons	Bignet di pasta sfoglia con farciture di funghi misti	Puff pastry stuffed with a selection of mushrooms	
Blätterteigkissen mit Spargeln	Feuilletés aux asperges	Cuscini di pasta sfoglia con asparagi	Puff pastry pillows with asparagus	

Suppen · Potages · Zuppe · Soups

Suppen	Potages	Zuppe	Soups	CHF
Minestrone Italienische-Gemüsesuppe mit Pesto	Minestrone Potage taillé aux légumes et pesto	Minestrone Zuppa di verdura italiana con pesto	Minestrone Italian vegetable soup with pesto	
Gemüsepüreesuppe	Potage de purée de légumes	Zuppa passata di legumi	Vegetable purée soup	
Artischockencremesuppe mit Croutons	Crème d'artichauts aux croûtons	Zuppa crema di carciofi con crostini	Artichoke cream with crisp toast cubes	
Broccolicremesuppe mit Mandeln	Crème de brocoli aux amandes	Zuppa crema di broccoli alle mandorle	Broccoli cream soup with almonds	
Karottencremesuppe mit Chips	Crème de carottes avec chips	Zuppa crema di carote con chips	Carrot cream soup with chips	
Suppe Hausfrauenart	Potage bonne femme	Zuppa alla casalinga	Leek and potato soup	
Suppe Bauernart	Potage paysanne	Zuppa alla contadina	Farmhouse soup	
Suppe Pflanzlerart	Potage cultivateur	Zuppa del coltivatore	Farmer's soup	
Kalte Kartoffelsuppe (Vichyssoise)	Potage froid de pommes de terre (Vichyssoise)	Zuppa fredda di patate (Vichyssoise)	Cold potato soup (Vichyssoise)	
Kalte Tomatensuppe mit Ananas	Potage froide de tomates et ananas	Zuppa fredda di pomodori e ananas	Cold tomato soup with pineapple	
Kalte Gemüsesuppe Gazpacho	Gazpacho	Zuppa fredda di verdure Gazpacho	Cold vegetable soup Gazpacho	
Gerstensuppe	Soupe à l'orge	Zuppa d'orzo	Barley soup	
Haferlauchsuppe mit Croutons	Potage à l'avoine aux poireaux et croûtons	Zuppa all'avena e porri con crostini	Leek and oat soup with crisp toast cubes	

Suppen · Potages · Zuppe · Soups

Suppen	Potages	Zuppe	Soups	CHF
Griesssuppe mit Gemüsewürfelchen	Soupe à la semoule aux brunoises de légumes	Zuppa di semolino con dadini di verdura	Semolina soup with vegetable dice	
Bouillabaisse marseillaise	Bouillabaisse marseillaise	Zuppa di pesce di Marsiglia	Fish bouillabaisse Marseille style	
Fischcremesuppe mit Venusmuscheln	Crème de poisson aux palourdes	Zuppa crema di pesce con vongole	Fish cream soup with clams	
Hummerbisque	Bisque de homard	Zuppa di astice	Lobster bisque	
Fleischbrühe mit Rindfleischstreifen, Julienne und Mark	Bouillon de viande aux lamelles de bœuf, julienne et moelle	Brodo di carne con striscioline di manzo, julienne di verdure e midollo	Meat broth with strips of beef, julienne and bone marrow	
Klare Ochsenschwanzsuppe	Oxtail clair	Brodo ristretto di manzo	Clear oxtail soup	
Kraftbrühe mit Leberklösschen	Consommé aux quenelles de foie	Brodo ristretto con gnocchetti di fegato	Clear beef broth with liver dumplings	
Geflügelkraftbrühe mit Spargelravioli	Consommé de volaille aux raviolis d'asperges	Brodo ristretto di volatili con raviolini agli asparagi	Clear chicken broth asparagus ravioli	
Geflügelkraftbrühe Monte Carlo	Consommé de volaille Monte Carlo	Brodo ristretto di volatili Monte Carlo	Chicken bouillon Monte Carlo	
Geflügelkraftbrühe mit Griessklösschen / Eierstich	Consommé de volaille aux quenelles de semoule / royale	Brodo ristretto di volatili con dadini di semolino e uova	Clear chicken broth with creamy royale	
Gemüsecremesuppe	Crème de légumes	Passato di legumi	Vegetable cream soup	
Gemüsesuppe	Soupe aux légumes	Zuppa di legumi	Vegetable soup	

Suppen · Potages · Zuppe · Soups

Suppen	Potages	Zuppe	Soups	CHF
Getreidesuppe	Soupe de céréales	Zuppa ai cereali	Cereal soup	
Rindskraftbrühe mit Einlage	Consommé de bœuf avec garniture	Brodo ristretto di manzo con guarnito	Clear beef broth with garnish	
Blumenkohlcremesuppe	Crème de chou-fleur	Crema di cavolfiori	Cauliflower soup	
Grünerbsensuppe	Potage aux pois verts	Zuppa di piselli verdi	Green-pea soup	
Spargelcremesuppe Morchel duxelles	Crème d'asperges Duxelles de morilles	Crema d'asparagi Duxelle di spugnole	Asparagus cream soup Morel mushroom duxelles	
Steinpilzessenz mit Blätterteighaube	Essence de bolets en feuilletée	Essenza di funghi porcini nella pasta sfoglia	Porcini mushroom essence with puff pastry bonnet	
Tomatenessenz	Essence de tomates	Essenza di pomodori	Tomato essence	
Weissbohnsuppe	Potage de haricots blancs	Zuppa di fagioli bianchi	White bean soup	
Linsensuppe	Potage de lentilles	Zuppa di lenticchie	Lentil soup	
Gelberbsensuppe	Potage de pois jaunes	Zuppa di piselli gialli	Yellow pea soup	

Fleisch	Viande	Carne	Meat	CHF
Wiener Backhendl (Pouletschenkel) Remouladensauce, Kartoffelsalat, grilliertes Gemüse	Cuisse de poulet à la viennoise Sauce rémoulade, salade de pommes de terre, légumes grillés	Pollo fritto alla viennese (le cosce) Salsa remoulade, insalata di patate, verdure grigliate	Chicken leg à la viennoise Remoulade sauce, potato salad, grilled vegetables	
Pollo Chilindron (Pouletschenkel) Duchesse-Kartoffeln, geschmortes Gemüse	Poulet Chilindron (cuisse de poulet à l'Aragonaise) Pommes duchesse, légumes braisés	Coscia di pollo alla Chilindron Patate duchessa, verdure brasate	Chicken Chilindron (Aragon style chicken leg) Duchesse potatoes, braised vegetables	
Grilliertes Hähnchen amerikanische Art (Pouletschenkel) Dauphine-Kartoffeln, gedünstetes Gemüse	Coquelet grillé à l'américaine (cuisse de poulet) Pommes dauphine, légumes vapeur	Pollo all'americana (grigliato) Patate delfino e verdure stufate	Grilled American style chicken leg Dauphine potatoes, steamed vegetables	
Sautiertes Rinds-Entrecote Berner Sauce, frittierte Kartoffelstäbchen, grillierte Aubergine	Entrecôte de bœuf sautée Sauce béarnaise, pommes Pont-Neuf, aubergines grillées	Fracosta di manzo saltata Salsa Béarnaise, patate Pont-Neuf, melanzane grigliate	Panfried beef sirloin Béarnaise sauce, Pont-Neuf deep fried potatoes, grilled eggplants	
Grilliertes doppeltes Entrecote Contadino Duchesse-Kartoffeln / Dauphine-Kartoffeln, Gemüse	Entrecôte double grillée Contadino Pommes duchesse / Pomme dauphine, légumes	Fracosta doppia grigliata del contadino Patate duchessa / Patate delfino, verdure	Grilled double sirloin Contadino Duchesse potatoes / Dauphine potatoes, vegetables	
Gebratenes Hirschkarree mit Eierschwämmchen und Wildrahmsauce Dauphine-Kartoffeln, glasierte Kastanien	Carré de cerf rôti aux chanterelles et sauce gibier à la crème Pommes de terre dauphine, châtaignes glacées	Carré di cervo arrosto ai cantarelli con salsa crema di selvaggina Patate delfino, marroni glassati	Roast rack of venison with chanterelles and creamy game sauce Dauphine potatoes, glazed chestnuts	

Fleisch	Viande	Carne	Meat	CHF
Gebratenes Rehrückenfilet mit frischen Feigen und Muskattrauben Duchesse-Kartoffeln, Rosenkohl	Filet de selle de chevreuil aux figes fraîches et raisin muscat Pommes duchesse, choux de Bruxelles	Filetto di capriolo con fichi freschi e uva moscato Patate duchessa, cavolini di Bruxelles	Fillet of saddle of venison with fresh figs and Muscat grapes Duchesse potatoes, Brussels sprouts	
Sautierte Hirschkoteletts mit Heidelbeeren Schupfnudeln, geschmorter Rotkabis	Côtes de cerf sautées aux myrtilles Gnocchi de pommes de terre souabes, chou rouge braisé	Costolette di cervo saltate ai mirtilli Gnocchi al cucchiaio, cavolo rosso brasato	Sautéed venison chops with blueberries Potato-dough pasta, braised red cabbage	
Rindsschmorbraten Burgunder-Art Polenta, Gemüseflan mit Chips	Bœuf braisé bourguignonne Polenta, flan de légumes et chips	Brasato di manzo alla borgognona Polenta, budino di verdure e chips	Braised beef Burgundy style Polenta corn semolina, vegetable flan with chips	
Glasierete Kalbshaxe Griessnocken, Gemüseflan mit Knusper	Jarret de veau glacé Gnocchi romaine, flan de légumes et croustillant	Giretto di vitello glassato Gnocchi di semolino, budino di verdure e croccantini	Glazed veal shanks Semolina gnocchi roman style, vegetable flan with crispy flakes	
Glasierete Kalbskopfbäggli in Barolo Polenta, Gemüseflan mit Chips oder Knusper	Joues de veau glacées au Barolo Polenta, flan de légumes avec chips ou flocons croustillant	Guancette di vitello glassate al Barolo Polenta, budino di verdure con chips o croccantini	Glazed calf cheeks in Barolo Polenta corn semolina, vegetable flan with chips or crunchy	
Maispoulardenbrust gefüllt mit getrockneten Tomaten und Cornflakes	Filet de poularde farci aux tomates séchées et aux cornflakes	Petto di pollastra farcito ai pomodori secchi e cornflakes	Stuffed corn-fed chicken breast filled with dried tomatoes and cornflakes	
Gedämpfte Poulardenbrust mit Gemüstreifen Focaccia	Suprême de poularde à la vapeur et julienne de légumes Focaccia	Petto di pollastra al vapore con una julienne di verdure Focaccia	Steamed chicken breast with julienne of vegetables Focaccia	

Fleisch	Viande	Carne	Meat	CHF
Gebratene Mastpoularde mit Rosmarin Bratkartoffeln / Duchesse-Kartoffeln / Dauphine-Kartoffeln, Gemüse	Poularde rôtie au romarin Pommes rissolées / Pomme duchesse / Pomme dauphine, légumes	Pollastra arrosto al rosmarino Patate arrosto / Patate duchessa / Patate delfino, verdure	Roast chicken with rosemary Roast potatoes / Duchesse potatoes / Dauphine potatoes, vegetables	
Rindsschmorbraten mit Tomaten und Oliven Gnocchi Parisienne, geschmorter Fenchel	Estouffade de bœuf aux tomates et olives Gnocchi parisienne et fenouil braisé	Brasato di manzo con pomodori e olive Gnocchi alla parigina e finocchi brasati	Beef stew with tomatoes and olives Gnocchi Parisian style and braised fennel	
Rindsragout mit Balsamico-Sauce Kartoffelgnocchi, geschmorter Lattich	Ragoût de bœuf, sauce balsamique Gnocchi piémontaise et laitue braisée	Stufato di manzo, con salsa al balsamico Gnocchi alla piemontese, lattuga brasata alla romana	Beef stew with balsamic sauce Gnocchi Piedmont style, braised roman lettuce	
Kalbsragout mit verschiedenen Gemüsen Griesgnocchi, geschmorter Endivien	Blanquette de veau aux légumes variés Gnocchi romaine, endives braisées	Spezzatino di vitello con verdure miste Gnocchi alla romana, indivia brasata	Poached veal stew with variation of vegetables Gnocchi Roman style, braised endives	
Saltimbocca alla romana Safranrisotto, Gemüse	Saltimbocca alla romana Risotto au safran, légumes	Saltimbocca alla Romana Risotto allo zafferano, verdure	Saltimbocca alla romana Saffron flavoured risotto, vegetables	
Geschnetzeltes Zürcher Art Butterrösti, Gemüse	Emincé à la zurichoise Rösti au beurre, légumes	Sminuzzato alla zurighese Rösti al burro, verdure	Zurich style sliced veal and mushrooms with buttered roesti and vegetables	

Fleisch	Viande	Carne	Meat	CHF
Geschmortes Masthuhn in Rotwein Im Ofen gebackene Kartoffeln, Gemüse	Poularde braisée au vin rouge Pommes de terre au four, légumes	Pollastra brasata al vino rosso Patate al forno, verdure	Braised chicken in red wine Baked potatoes, vegetables	
Geflügelblankett mit Gemüsestroh Im Ofen gebackene Kartoffeln, Gemüse	Blanquette de volaille et paillason de légumes Pommes de terre au four, légumes	Bianchetto di pollo con fieno di verdure Patate al forno, verdure	Poached chicken stew with mixed vegetable straw Baked potatoes, vegetables	
Geflügelfrikassee mit Estragon Im Ofen gebackene Kartoffeln, Gemüse	Fricassée de volaille à l'estragon Pommes de terre au four, légumes	Fricassee di pollo al dragoncello Patate al forno, verdure	Chicken fricassee with tarragon Baked potatoes, vegetables	
Rippchen im Brotteig Meerrettichquark, Gemüse	Carré de porc fumé en pâte à pain Séré au raifort, légumes	Carré di maiale in crosta di pane al forno Ricotta al rafano, verdure	Smoked pork sirloin wrapped in bread Horseradish quark, vegetables	
Kalbsfilet mit Morcheln und Mascarpone im Sesamblätterteig Butternudeln, Gemüse	Filet de veau aux morilles et mascarpone en pâte feuilletée au sésame Nouilles de beurre, légumes	Filetto di vitello alle spugnole e mascarpone in abito di pasta sfoglia al sesamo Tagliatelle al burro, verdure	Fillet of veal with morel mushrooms and mascarpone in sesame puff pastry Buttered noodles, vegetables	
Rindsragout mit Balsamico-Sauce Quarkspätzli, Ratatouille	Ragoût de bœuf, sauce balsamique Spaetzli au séré, ratatouille	Stufato di manzo, con salsa al balsamico Gnocchetti di ricotta, ratatouille	Beef stew with balsamic sauce Sautéed dumplings with quark, ratatouille	
Rindsragout gedünstet mit Tomaten und Oliven Kartoffelnocken, glasierte Karotten	Estouffade de bœuf aux tomates et olives Quenelles de pommes de terre, carottes glacées	Stufato di manzo con pomodori e olive Gnocchi di patate e carote glassate	Beef stew with tomatoes and olives Potato dumplings, glazed carrots	

Fleisch	Viande	Carne	Meat	CHF
Rindsragout gedünstet mit Tomaten und Oliven Brandteignocken, geschmorter Fenchel	Estouffade de bœuf aux tomates et olives Gnocchi parisienne, fenouil braisé	Stufato di manzo con pomodori e olive Gnocchi alla parigina e finocchi brasati	Beef stew with tomatoes and olives Gnocchi Parisian, braised fennel	
Kalbsblankett mit buntem Gemüse Griessnocken und geschmortem Brüsseler	Blanquette de veau aux légumes variés Gnocchi romaine, endives braisées	Bianchetto di vitello alle verdure miste Gnocchi alla romana, indivia brasata	Poached veal stew with variation of vegetables Gnocchi Roman style, braised endives	
Lammfrikasse mit Curry Süssmaisgaletten, Wok-Gemüse	Fricassée d'agneau au curry Gallettes de maïs doux, légumes au Wok	Fricassee di agnello al curry Galette di mais, verdure dal wok	Lamb curry fricassée Sweet corn flat cakes, stir-fried vegetables	
Geflügelfrikasse mit Estragon und Eierschwämmli Rheintaler Ribelmaisschnitten, Artischockenragout, gedämpfter Brokkoli mit Mandeln	Fricassée de volaille à l'estragon et aux chanterelles Tranches de Rheintaler Ribelmais (maïs blanc), ragoût d'artichauts, brocolis étuvés aux amandes	Fricassee di pollo al dragoncello e gallinacci Polenta, dadolata di carciofi, broccoli stufati alle mandorle	Chicken fricassée with tarragon and chanterelles Slice of Rhine corn polenta, artichoke stew, stewed broccoli with almonds	
Grilliertes Hähnchen amerikanische Art Griessnocken, Vichy-Karotten, gratinierter Blattspinat mit Champignons	Coquelet grillé à l'américaine Quenelles de semoule, carottes Vichy, épinards en branches gratinés aux champignons de Paris	Galletto grigliato all'americana Gnocchi alla romana, carote Vichy, spinaci in foglie gratinati con funghetti di Parigi	Grilled cockerel American style Semolina dumplings, Vichy carrots, gratinated spinach with Parisian mushrooms	
Geschmortes Masthuhn in Rotwein mit Garnitur Basilikumnudeln, gedünsteter Kürbis mit Kokos, glasierte Kohlrabenstübchen	Poularde braisée au vin rouge et garniture Nouilles au basilic, courge étuvée à la noix de coco, bâtonnets de chou-rave glacés	Pollastra brasata al vino rosso con guarnizione Tagliatelle al basilico, zucca stufata alla noce di cocco e bastoncini di cavolo rapa glassati	Braised chicken in red wine with garnish Basil noodles, stewed pumpkin grated coconut, glazed kohlrabi sticks	

Fleisch	Viande	Carne	Meat	CHF
Wiener Kalbsrahmgulasch Quarkspätzli, sautierte grüne Bohnen, glasierte Randen	Goulasch de veau à la crème viennoise Spaetzli au séré, haricots verts sautés, betteraves rouges glacées	Spezzatino di vitello alla viennese e panna Gnocchetti alla ricotta, fagiolini verdi saltati, barbabietole glassate	Viennese creamy veal Gulyas Quark spaetzli dumplings, sautéed green beans, glazed beetroot	
Ungarisches Gulasch Schupfnudeln, gedünsteten Kefen, Vichy-Karotten	Goulasch hongroise Gnocchi de pommes de terre souabes, pois mange-tout étuvés, carottes Vichy	Gulash all'ungherese gnocchi al cucchiaino, taccole stufate, carote Vichy	Hungarian Gulyas Potato-dough pasta, stewed snow peas, Vichy carrots	
Szegediner Gulasch Kartoffelgaletten, geschmorter Lattich, glasierter Kürbis	Goulasch de Szeged Galette de pommes de terre, laitue braisée, courge glacée	Gulash di Szeged Galette di patate, lattuga alla romana, zucca glassata	Szegedine Gulyas Potato cakes, braised roman lettuce, glazed pumpkin	
Lothringer Speckkuchen Gekochter Gemüsesalat	Quiche lorraine Salade de légumes cuits	Torta lorenese Insalata di verdure cotte	Quiche Lorraine Cooked vegetable salad	

Fisch	Poisson	Pesce	Fish	CHF
Frittierte Forellenfilets im Backteig Kürbis Chutney, Trockenreis, gedünstetes Gemüse	Beignets de filet de truite Chutney de courge, riz créole, légumes étuvés	Filetti di trota fritti in pastella Chutney di zucca, riso alla creola, verdure stufate	Battered trout fillet fritters Pumpkin chutney, creole rice, stewed vegetables	
Sautiertes Forellenfilet Müllerinart Schmelzkartoffeln, Gemüse mit Mornaysauce	Filets de truite sautés meunière Pommes de terre fondantes, légumes à la sauce Mornay	Filetti di sogliola alla mugnaia Patate fondenti, verdure alla salsa Mornay	Sautéed filets of trout Fondant's potatoes, vegetables in Mornay sauce	
Paniertes, sautiertes Forellenfilet Schlosskartoffeln, glasiertes Gemüse	Filets de truite panés et sautés Pommes château, légumes glacés	Filetti di trota impanati e fritti Patate castello, verdura glassata	Sautéed breaded trout fillets Château roast potatoes, glazed vegetables	
Im Ei sautiertes Forellenfilet mit Chutney Salzkartoffeln, gedünstetes Gemüse	Filets de truite sauté à l'œufs avec chutney Pommes nature, légumes à la vapeur	Filetti di trota in piccata con chutney Patate bollite, verdure al vapore	Sautéed egg coated trout fillet with chutney Boiled potatoes, steamed vegetables	
Grilliertes Wolfsbarschfilet Pilaw-Reis, Ratatouille	Filet de loup de mer grillé Riz pilaf, ratatouille	Filetto di branzino alla griglia Riso pilaw, ratatouille	Grilled seabass fillet Pilaf rice, ratatouille	
Sautiertes Goldbrassenfilet mit Tomaten und Pilzen Risotto, gedünstetes Gemüse	Filet de dorade sauté aux tomates et aux champignons Risotto, légumes étuvés	Filetto di orata saltato in padella con pomodori e funghi Risotto, verdure stufate	Sautéed fillet of sea bream with tomatoes and mushrooms Risotto, stewed vegetables	
Paella Valenciana	Paella valencienne	Paella valenziana	Paella valenciana	
Pochiertes Lachskotelette schottische Art Frühlingskartoffeln	Côtelette de saumon pochée écossaise Pommes nouvelles	Costoletta di salmone affogato alla scozzese Patate novelle	Poached scotish salmon cutlet New potatoes	

Fisch	Poisson	Pesce	Fish	CHF
Seezunge Colbert Trockenreis	Sole Colbert Riz créole	Sogliola alla Colbert Riso alla creola	Colbert sole Creole rice	
Heiss geräucherter Lachs auf Lauch Bouillonkartoffeln	Saumon fumé chaud sur un lit de poireaux Pommes au bouillon	Salmone affumicato caldo con porri Patate bollite	Hot smoked salmon on a bed of leek Broth potatoes	
Rundfisch pochiert Wildreis, Blattspinat	Poisson rond poché Riz sauvage, feuilles d'épinards	Pesce rotondo affogato Riso selvatico, spinaci in foglie	Poached round fish Wild rice, leaf spinach	
Plattfisch pochiert Salzkartoffeln, gedünstetem Gemüse	Poisson plat poché Pommes nature, légumes à la vapeur	Pesce piatto affogato Patate bollite, verdure al vapore	Poached flat fish Boiled potatoes, steamed vegetables	
Pochierte Forellenfilets nach Zuger Art Trockenreis, grilliertes Gemüse	Filets de truite poché à la Zougoise Riz créole, légumes grillés	Filetti di trota alla zughese Riso alla creola, verdure grigliate	Poached trout fillet Zug style Creole rice, grilled vegetables	
Frittierte Eglifilets im Backteig Tomatencoulis, Salzkartoffeln	Beignets de filets de perches frits Coulis de tomates, pommes nature	Filetti di pesce persico in pastella Dadolata di pomodori, patate bollite	Battered perch fillet fritters Tomato coulis, boiled potatoes	
Pochiertes Zanderfilet mit Tomaten Pilaw-Reis	Filet de sandre poché aux tomates Riz pilaf	Filetto di lucioperca affogato con pomodori Riso pilaf	Poached fillet of pike perch with tomatoes Pilaf rice	
Sautiertes Zanderfilet mit Kapern und Tomaten Trockenreis	Filet de sandre sauté aux câpres et aux tomates Riz créole	Filetto di lucioperca in padella con capperi e pomodorini Riso creola	Sautéed fillet of pike perch with capers and tomatoes Creole rice	
Wolfsbarsch in der Salzkruste mit frischen Kräutern Trockenreis, Gemüse	Loup de mer en croûte de sel aux fines herbes Riz créole, légumes	Branzino in crosta di sale alle erbette Riso creola, verdure	Baked seabass in tender herb salt crust Creole rice, vegetables	

Vegetarisch · Végétarien · Vegetariano · Vegetarian

Vegetarisch	Végétarien	Vegetariano	Vegetarian	CHF
Ravioli mit Paprikasauce, gedünsteten Gemüsestreifen und Parmesanspänen	Ravioli sauce au paprika, julienne de légumes vapeur et copeaux de parmesan	Ravioli in salsa alla paprica, una julienne di verdure e scaglie di parmigiano	Ravioli, paprika sauce, steamed vegetable julienne and parmesan shavings	
Omelette mit Champignons Gratinierter Lauch, glasierte Karotten	Omelette aux champignons Poireaux gratinés, carottes glacées	Omelette ai funghi Porri gratinati, carote glassate	Mushroom omelet Gratinated leeks, glazed carrots	
Rührei mit Tomatenwürfeln Im Backteig frittierter Blumenkohl, sautierte grüne Bohnen mit Speck	Œufs brouillés aux dés de tomates Beignets de chou-fleur, haricots verts sautés au lard	Uova strapazzate con dadolata di pomodorini Frittelle di cavolfiori, fagiolini verdi saltati alla pancetta	Scrambled eggs with tomato dice Cauliflower fritters, sautéed green beans with bacon	
Pochiertes und gratiniertes Ei Geschmorter Fenchel, Romanesco mit Parmesan	Œufs poché et gratiné Fenouil braiser, chou romanesco au parmesan	Uova affogati e gratinati Finocchi brasati, cavolo romanesco al parmigiano	Gratinated poached egg Braised fennel, romanesco with parmesan	
Sellerie Piccata und Grünkernbratlinge mit Tomatencoulis Vollkorn-Spaghetti, Gemüse	Piccata de céleri et boulettes de blé vert avec coulis de tomates, Spaghetti complet et légumes	Piccata di sedano e cicche di grano verde con una passata di pomodoro, pasta integrale e verdure	Piccata of celeriac and freekeh wheat balls with tomato coulis, whole grain spaghetti and vegetables	
Basler Zwiebelwähe Blattsalate	Tarte aux oignons bâloise Salade de feuilles	Torta di cipolle alla basilese Insalata in foglie	Basle style onion quiche Mixed salad leaves	
Käsekuchen mit Birnen Roher Gemüsesalat	Tarte au fromage et aux poires Salade de légumes crus	Torta di formaggio con pere Insalata di legumi crudi	Cheese and pear tart Raw vegetable salad	

Teiggerichte · Pâtes alimentaires · Piatti di pasta · Pasta dishes

Teiggerichte	Pâtes alimentaires	Piatti di pasta	Pasta dishes	CHF
Lasagne verde mit Fleischfüllung	Lasagne verte à la viande	Lasagne verdi di carne	Lasagna verde with meat	
Ravioli mit Pilzen	Ravioli aux champignons	Ravioli ai funghi	Ravioli stuffed with mushrooms,	
Tagliarini mit Miesmuscheln	Tagliarini aux moules	Taglierini alle vongole/cozze	Tagliarini with mussels	
Cannelloni mit Fleischfüllung	Cannelloni à la viande	Cannelloni di carne	Cannelloni with meat	
Tortellini mit Ziegenkäsefüllung und Peperonicoulis	Tortellini farcis au chèvre et coulis de poivrons	Tortellini farciti con formaggio di capra e coulis di peperoni	Tortellini stuffed with goat's cheese and bell pepper coulis	
Tagliatelle Mailänderart	Tagliatelles à la milanaise	Tagliatelle alla milanese	Tagliatelle Milan style	
Pizokels Puschlaver Art,	Pizokels du Puschlav	Pizzoccheri di Poschiavo,	Pizokels of Puschlav	
Gedämpfte Teigtaschen mit Fleischfüllung und Chili Sauce	Chaussons vapeur farcis à la viande et sauce chili	Agnolotti cotti al vapore con ripieno di carne e salsa Chili	Steamed meat filled turnovers, chili sauce	
Pappardelle Napolitanische Art	Pappardelles à la napolitaine	Pappardelle alla napoletana	Pappardelle Napolitan style	

Süssspeisen · Entremets · Dolci · Desserts

Süssspeisen	Entremets	Dolci	Desserts	CHF
Dessertwagen Dessertauswahl je nach Jahreszeit	Chariots de dessert Choix de dessert aux grés des saisons	Dolci dal carrello Con vasta scelta di dolci stagionali	Dessert trolley Choice of seasonal selection of desserts	
Flammeri mit Erdbeeren	Flamri aux fraises	Budino di riso alle fragole	Semolina flan with strawberries	
Katalanische Crème	Crème catalane	Crema catalana	Catalan cream	
Gestürzte Karamellcreme	Crème renversée au caramel	Crema rinversata al caramello	Topsy turvy caramel cream	
Creme französische Art	Crème à la française	Crema francese	French style cream	
Fruchtsorbet Dörraprikosenkompott, Vanillegipfel	Sorbet aux fruits Compote aux abricots secs, croissants à la vanille	Sorbetto alla frutta Composta di albicocche secche, piccoli cornetti alla vaniglia	Fruit sherbet Stewed dried apricots, vanilla croissants	
Fruchtcreme glace Marinierter Ananas, Preussen	Glace aux fruits Ananas mariné, cœur de France	Gelato alla frutta Ananas marinato, prussiani della casa	Fruit Ice cream Marinated pineapple. palm puff pastry biscuits	
Gebrannte Creme	Crème brûlée	Crème brûlée	Crème brûlée	
Joghurtcreme mit Früchten	Crème de yoghourt aux fruits	Jogurt fresco alla frutta	Yoghurt cream with fruits	
Panna Cotta Himbeersauce	Panna cotta Coulis de framboises	Panna cotta Passata di lamponi	Panna cotta Raspberry coulis	
Panna Cotta Früchtekompott	Panna cotta Compote de fruits	Panna cotta Composta di frutta	Panna cotta Fruit compote	
Panna Cotta Schokoladensauce	Panna cotta Sauce au chocolat	Panna cotta Salsa al cioccolato	Panna cotta Chocolate sauce	

Süssspeisen · Entremets · Dolci · Desserts

Süssspeisen	Entremets	Dolci	Desserts	CHF
Apfelkuchen (ohne Guss) Vanilleglace	Tarte aux pommes (sans liaison) Glace vanille	Torta alle mele (senza leganti) Gelato alla vaniglia	Apple tart (without custard) Vanilla ice cream	
Aprikosen- oder Zwetschkuchen (mit Guss) Vanilleglace	Tarte aux abricots ou aux pruneaux (avec liaison) Glace vanille	Torta alle albicocche o alle prugne (senza leganti) Gelato alla vaniglia	Apricot or plum tart (with custard) Vanilla ice cream	
Apfel im Schlafrock Tonkabohnensauce	Pomme en cage Sauce à la fève tonka	Mela in camicia Salse di fave di tonka	Caged apple Tonka bean cream	
Pfannkuchen mit Äpfeln Aprikosensauce	Crêpe aux pommes Sauce aux abricots	Crespella alle mele Salsa alle albicocche	Apple pancakes Apricot sauce	
Schaumgefrorenes mit Mango Kokosmakronen	Mousse glacée à la mangue macarons à la noix de coco	Spuma ghiacciata al mango Amaretti al cocco	Iced mango mousse Coconut macaroons	
Rahmgefrorenes mit Schokolade Mandelbiskuits	Parfait glacée au chocolat Biscuits aux amandes	Perfetto ghiacciato al cioccolato Biscotti alle mandorle	Iced chocolate parfait Almond biscuits	
Eisauflauf Grand Marnier Orangensalat, Cantucci	Soufflé glacé au Grand Marnier Salade d'oranges, cantucci	Semifreddo al Grand Marnier con insalata di arance e cantuccini	Iced Grand Marnier soufflé Fresh orange salad, cantucci	
Dunkles Schokoladenmousse Karamell-Tuiles	Mousse au chocolat noir Tuile au caramel	Spuma al cioccolato fondente Sfoglia di caramello	Dark chocolate mousse Caramel tuiles	

Süssspeisen · Entremets · Dolci · Desserts

Süssspeisen	Entremets	Dolci	Desserts	CHF
Mango-Joghurt-Espuma Katzenzüngli	Espuma de yoghourt aux mangues Langues de chat	Spuma di jogurt al mango Biscotti lingua di gatto	Mango yogurt Espuma Cat's tongue biscuits	
Himbeermousse Sables	Mousse aux framboises Sablés	Spuma ai lamponi Biscotti	Raspberry mousse Shortbreads	
St.-Honore Torte	Gâteau Saint-Honoré	Torta Saint-Honoré alla crema	Gâteau Saint-Honoré	
Zitronencake	Cake au citron	Cake al limone	Lemon cake	
Tarte Tatin	Tarte Tatin	Tarte Tatin piemontese	Tart Tatin	
Fruchtglace, Fruchtterrine	Glace aux fruits, Terrine de fruits	Gelati alla frutta, Terrina alla frutta	Fruit ice cream, Fruit terrine	
Rotweingranite mit Orangen-Melonensalat Hüppengarnitur	Granité au vin rouge Salade d'oranges et de melon Garniture de bricelets	Granita al vino rosso con insalata di arance e melone Crocantini	Red wine granita Orange and melon salad Garnished with wafers	
Marinierten Beeren im Hüppenkorb Basilikumglace	Baies marinées en corbeille de bricelets Glace au basilic	Bacche marinate nel cestino di croccante Gelato al basilico	Marinated berries in a wafer basket Basil ice cream	
Orangen-/Fruchtgratin Sorbet	Gratin d'oranges / de fruits Sorbet	Gratin di arance / frutta Sorbetto	Orange or fruit gratin Sherbet	
Crepes Suzette Vanilleglace	Crêpes Suzette Glace vanille	Crespelle Suzette fiammeggiate Gelato alla vaniglia	Crêpes Suzette Vanilla ice cream	

Süssspeisen · Entremets · Dolci · Desserts

Süssspeisen	Entremets	Dolci	Desserts	CHF
Apfelkrapfen Vanillesauce	Beignets de pommes Sauce vanille	Bignet di mele Salsa alla vaniglia	Apple fritters Vanilla sauce	
Fruchtjalousie Quarkglace	Jalousie aux fruits Glace au séré	Gelosia di pasta sfoglia alla frutta Gelato di ricotta	Fruit jalousie Quark ice cream	
Birnenjalousie Zimtsauce	Jalousie aux poires Sauce à la cannelle	Gelosia di pasta sfoglia alle pere Salsa alla cannella	Pear jalousie Cinnamon sauce	
Birnenjalousie Zimtsauce, Mandelcreme	Jalousie aux poires Sauce à la cannelle, crème aux amandes	Gelosia di pasta sfoglia alle pere Salsa alla cannella, crema alle mandorle	Pear jalousie Cinnamon sauce, almond cream	
Apfelstrudel Vanillesauce	Strudel aux pommes Sauce vanille	Strudel di mele Salsa vaniglia	Apple strudel Vanilla sauce	
Apfelküchlein Vanillesauce	Petite tarte aux pommes Sauce vanille	Tarteletta alle mele Salsa alla vaniglia	Small apple tart Vanilla sauce	
Apfelküchlein Vanille-Air	Petite tarte aux pommes Espuma de vanille	Tartelletta alle mele Spuma di vaniglia	Small apple tart Vanilla espuma	
Erdbeermousse Kiwisalat	Mousse de fraises Salade de kiwis	Spuma di fragole con Insalata di kiwi	Strawberry mousse Kiwi salad	

Süssspeisen · Entremets · Dolci · Desserts

Süssspeisen	Entremets	Dolci	Desserts	CHF
Bayerische Schokoladencreme Ananaskompott	Crème bavaroise au chocolat Compote d'ananas	Crema bavarese al cioccolato Composta di ananas	Chocolate bavarian cream Stewed pineapple	
Bayerische Schokoladencreme Weissweibirne	Crème bavaroise au chocolat Poire au vin blanc	Crema bavarese al cioccolato Pere al vino bianco	Chocolate bavarian cream Pear stewed in white wine	
Bayerische Vanillecreme Früchtekompott	Crème bavaroise à la vanille Compote de fruits	Crema bavarese alla vaniglia Composta di frutta	Vanilla bavarian cream Fruit compote	
Bayerische Kaffeecreme Melonenkugeln	Crème bavaroise au café Boules de melon	Crema bavarese al caffè Perle di melone	Coffee bavarian cream Melon balls	
Tiramisu	Tiramisu	Tiramisu	Tiramisu	
Reis Kaiserin-Art Orangensalat	Riz à l'impératrice Salade d'oranges	Riso all'imperatrice Insalata di arance	Empress rice pudding Orange salad	
Reis Kaiserin-Art Fruchtsauce	Riz à l'impératrice Coulis de fruits	Riso all'imperatrice Salsa di frutta	Empress rice pudding Fruit coulis	
Griess Viktoria Fruchtsauce	Semoule Victoria Coulis de fruits	Budino di semolino Victoria Salsa di frutta	Victoria semolina pudding Fruit coulis	

